

**Art.-Nr. 11514****LUKE für Anhängerkupplungsträger für bis zu vier Fahrräder**

DE FR

**Übersicht**

Bestimmungsgemäßer Gebrauch  
Lieferumfang  
Spezifikationen  
Kupplungsvoraussetzungen

Sicherheitshinweise  
Bedienungsanleitung  
Wartung und Pflege  
Kontaktinformationen

**WARNUNG**

**Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise!**

**Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Bei der Weitergabe des Trägers geben Sie auch diese Anleitung weiter.**

**Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen!**

**Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit!**

**Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Der Fahrradträger LUKE wird an der Anhängerkupplung von Personenwagen befestigt und ist zum Transport von bis zu vier Fahrrädern vorgesehen.

Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch die Beachtung aller Informationen in dieser Gebrauchsanleitung, insbesondere die Beachtung der Sicherheitshinweise. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Die EAL GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

**Lieferumfang**

1 x Trägertisch	1 x Zugentlastungsgurt
1 x U-Bügel	1 x Haken
8 x Radhalter	2 x Schloßschraube M8 x 60
1 x Leuchtensatz	2 x Scheibe 15,9 x 8,5 x 1,4
1 x Kennzeichenträger	2 x Knaufmutter M8
2 x Rahmenhalter, kurz	2 x Schloßschraube
1 x Rahmenhalter, lang	2 x Scheibe 17,8 x 6,5 x 1,2
1 x Rahemnhalter, Rad zu Rad	2 x Mutter M6
8 x Spanngurt, kurz	1 x Vorhängeschloß
1 x Sicherheitsgurt	Kabelbinder

## Spezifikationen

Gewicht	20 kg
Maximale Nutzlast	30 kg (bei zul. Stützlast 50 kg)
	40 kg (bei zul. Stützlast 60 kg)
	55 kg (bei zul. Stützlast 75 kg)
	70 kg (bei zul. Stützlast 90 kg)
	max. 70 kg (bei zul. Stützlast 100 kg)

## Kupplungsvoraussetzungen

- Die Anhängerkupplung muß bauartgenehmigt sein.
- Kugel und Kugelstange müssen einteilig geschmiedet sein.
- Montieren Sie den Fahrradträger nur an eine Kupplung aus Stahl St52-3, Grauguß GGG52 oder besserer Güte.
- Der D-Wert der Kupplungskugel muß mindestens 7,6 kN betragen
- Montieren Sie den Träger nie an einer Kupplung aus Aluminium, anderen Leichtmetallen oder Kunststoff
- Nicht geeignete Kugelstangen aus GGG40 werden von Westfalia hergestellt für folgende Fahrzeuge:

Hersteller	Prüfsymbol	Passend für
Westfalia	F 4192	Audi A4
	F 3830	Audi A6
	F 4112	Audi A8

Beachten Sie die Hinweise des Kupplungsherstellers. Im Zweifel fragen Sie direkt beim Hersteller Ihrer Anhängerkupplung, ob diese geeignet ist.

## Sicherheitshinweise

Das Fahren mit einem Fahrradträger beeinflusst die Fahreigenschaften Ihres Fahrzeugs.

- Passen Sie Ihre Fahrgeschwindigkeit dem neuen Fahrzeugverhalten an.
- Fahren Sie nie schneller als 130 km/h.
- Vermeiden Sie plötzliche und ruckartige Steuerbewegungen.
- Achten Sie darauf, daß Ihr Fahrzeug länger ist als gewohnt.

### Personen- oder Sachschaden durch Verlieren der Fahrräder.

Das Fahren ohne Sicherheitsgurte kann zu Unfällen führen.

- Überprüfen Sie vor jedem Fahrtantritt den korrekten und festen Sitz des Gurtes um die Fahrräder und den U-Bügel des Trägers.
- Überprüfen Sie vor jedem Fahrtantritt den korrekten und festen Sitz des Gurtes um das Vorderrad und des Gurtes um das Hinterrad des Fahrrades.
- Spannen Sie die Gurte ggf. nach.
- Überprüfen Sie vor jedem Fahrtantritt, ob die verwendeten Gurte unbeschädigt und unverschlissen sind.
- Beschädigte oder verschlissene Gurte müssen vor Fahrtantritt gegen unbeschädigte Gurte ausgetauscht werden. Es dürfen nur Gurte verwendet werden, die von der EAL GmbH dafür zugelassen sind.

### Personen- oder Sachschaden durch überstehende Teile.

Über den Rand des Fahrzeugs bzw. Fahrradträgers stehende Teile können während der Fahrt Personen- oder Sachschäden verursachen.

- Montieren Sie nur Teile, die nicht über den Rand des Fahrzeugs herausragen.

### Personen- oder Sachschaden durch Überladen.

Das Überschreiten der max. Nutzlast des Fahrradträgers, sowie der zulässigen Stützlast der Anhängerkupplung oder des zulässigen Gesamtgewichts kann zu schweren Unfällen führen.

- Beachten Sie unbedingt die Angaben zur max. Nutzlast, zulässigen Stützlast und zulässigem Gesamtgewicht Ihres Fahrzeugs. Überschreiten Sie diese Angaben keinesfalls.

### Sachschaden durch öffnende Heckklappe.

Die Heckklappe könnte gegen den Fahrradträger schlagen und beschädigt werden.

- Elektrische Heckklappen abschalten und manuell betätigen.
- Klappen Sie den Fahrradträger vor dem Öffnen der Heckklappe ab.

### Sachschaden durch heiße Auspuffgase.

Es können Schäden am Träger oder den Fahrrädern entstehen, wenn die Auspuffmündung direkt daran grenzt.

- Benutzen Sie ggf. eine Auspuffblende.

### Personen- oder Sachschaden durch beschädigten Fahrradträger.

Beschädigungen des Trägers z. B. durch verbogene Teile, Risse oder Kratzer, schließen die sichere Funktion des Trägers aus.

- Montieren Sie den Fahrradträger nicht, wenn Beschädigungen vorhanden sind.
- Gehen Sie wie im Kapitel Wartung beschrieben vor.

### Personen- oder Sachschaden durch Verlust des Fahrradträgers während der Fahrt.

Eine unsaubere oder schadhafte Verbindung zwischen Fahrradträger und Anhängerkupplung kann zum Lösen des Fahrradträgers führen.

- Tauschen Sie eine schadhafte Anhängerkupplung aus.
- Säubern Sie die Anhängerkupplung von Dreck, Staub und Fett.

### Personen- oder Sachschaden durch Verlust von Fahrradteilen während der Fahrt.

Es können Schäden durch verlierbare Teile entstehen, wenn diese sich während der Fahrt vom Fahrrad lösen.

- Nehmen Sie alle verlierbaren Teile wie Luftpumpen, Akkus von E-Bikes, Batterieleuchten, Navigationsgeräte, Fahrradcomputer, Werkzeugtaschen oder Körbe vor der Fahrt ab.

### Personen- oder Sachschaden durch erhöhte Windlast.

Der Fahrradträger und die Anhängerkupplung können durch eine zu hohe Windlast beschädigt werden.

- Entfernen Sie vor Fahrtantritt alle Packtaschen vom Fahrrad
- Verwenden Sie keine Schutzhüllen für das Fahrrad während der Fahrt.



**Die Allgemeine Betriebsgenehmigung muß bei angebautem Träger immer im Fahrzeug mit geführt werden.**

## Bedienungsanleitung

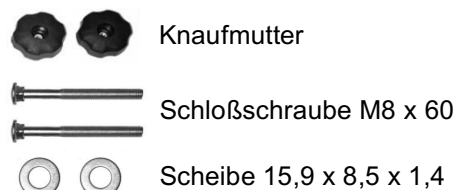
### Montage des Fahrradträgers

Der Fahrradträger muß noch zusammengebaut werden. Nehmen Sie alle Bauteile aus der Verpackung und legen diese übersichtlich hin. Überprüfen Sie den Lieferumfang. Jeder Arbeitsschritt wird beschrieben und zeigt Ihnen deutlich, welche Bauteile Sie für die Montage des Fahrradträgers benötigen.

### Montage des U-Bügels



Trägertisch



U-Bügel

Setzen Sie den U-Bügel über die Rohrhülsen des Trägertisches. Stecken Sie Schloßschrauben von außen durch die Bohrungen des U-Bügels und der Rohrhülsen. Auf die Schraubenenden setzen die Scheiben und Knaufmuttern und ziehen diese fest.



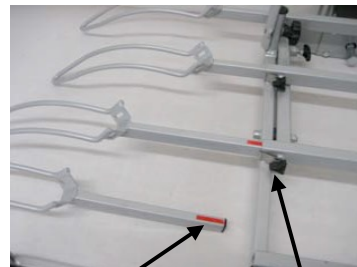
### Montage der Radhalter



Trägertisch mit U-Bügel



Radhalter



Warnmarkierung Knaufschraube

Lösen Sie die Knaufschrauben an den Querrohren des Trägertisches. Führen Sie die Vierkantrohre der Radhalter soweit in die Querrohre ein, bis die rote Warnmarkierung nicht mehr zu sehen ist. Die Spitze der Radhalter muß nach unten zeigen. Ziehen Sie die Knaufschrauben wieder an.

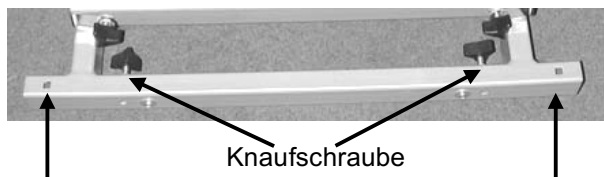
### Montage der Leuchtenträger



Rückleuchte links



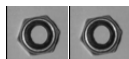
Rückleuchte rechts



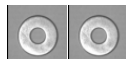
Knaufschraube



Schloßschraube M6 x 30



Mutter M6



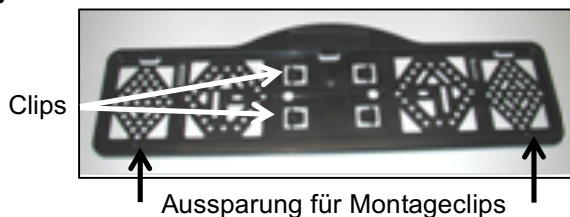
Scheibe 17,8 x 6,5 x 1,2

Achten Sie bei der Montage der Rückleuchten darauf, daß die Rückleuchte mit der Nebelschlußleuchte links, und die mit dem Rückfahrlicht rechts montiert werden. Lösen Sie die Knaufschrauben im hinteren Querträger des Trägertisches. Stecken Sie die Vierkantrohre der Rückleuchten soweit in den Querträger hinein, bis die Bohrung des Leuchtenträgers und das Vierkantloch des Querträgers übereinander liegen. Setzen Sie nun die Schloßschrauben von oben in die Vierkantlöcher des hinteren Querträgers ein. Sichern Sie die Schrauben auf der Unterseite des Querträgers mit den Scheiben und Muttern. Ziehen Sie die Knaufschrauben wieder fest.

### Verlegen der Elektrokabel

Verlegen Sie die Kabel entlang der Rohre des Trägertisches. Die Kabel dürfen nicht geknickt, gezogen oder gequetscht werden, z. B. im Bereich des Abklappmechanismus. Befestigen Sie die Kabel mit den mitgelieferten Kabelbindern. Schneiden Sie zum Schluß das überschüssige Material der Kabelbinder mit einem Seitenschneider ab.

### Montage des Kennzeichenhalters



Montieren Sie den Kennzeichenhalter mit den vormontierten Schrauben und Scheiben so am Leuchtenträger, daß die Leuchten und der Kennzeichenhalter sich auf einer Höhe befinden. Die Montageclips für die Befestigung des Kennzeichens befinden sich als Ausdrückteile im Kennzeichenhalter. Brechen Sie zwei der Clips heraus. Schieben Sie das Kennzeichen in den Halter, danach drücken Sie die Clips in die Aussparungen um das Kennzeichen zu befestigen.

## Montage der Rahmenhalter



1 x Rahmenhalter, lang  
2 x Rahmenhalter, kurz

Lösen Sie die Knaufschraube des Rahmenhalters und drehen Sie sie ganz heraus. Öffnen Sie die Schelle des Rahmenhalters und legen die Einlagen, an einer für Ihr Fahrrad geeigneten Stelle, um den U-Bügel herum. Legen Sie die Schelle wieder um die Einlagen herum und drücken sie fest zusammen. Verschließen Sie den Rahmenhalter mit der Knaufschraube (noch nicht festziehen).



## Montage der kurzen Spanngurte



Spanngurt, kurz

Schieben Sie je einen schwarzen, kurzen Spanngurt von innen nach außen unter dem Radhalter herum und dann wieder von außen nach innen durch die Langlöcher der Radhalter (siehe Foto).



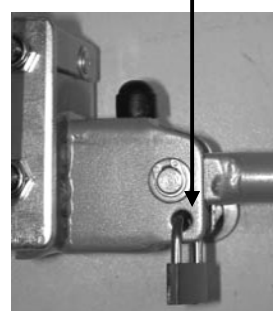
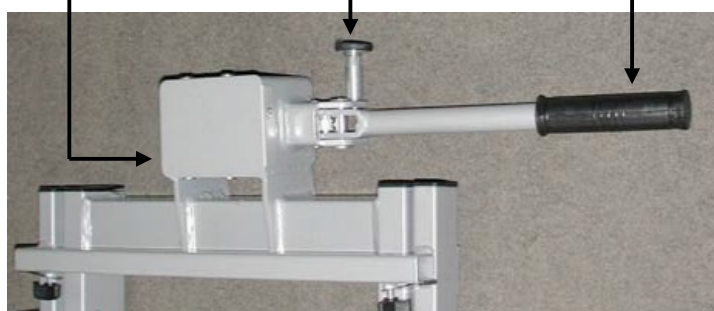
## Montage des Fahrradträgers auf der Anhängerkupplung

Nachstellschraube

Sicherungsbolzen

Spannhebel

Vorhängeschloß



Achten Sie auf eine unbeschädigte, saubere und fettfreie Anhängerkupplung.

Bevor Sie den Fahrradträger auf die Anhängerkupplung setzen, machen Sie sich mit dem Schnellverschluß-System vertraut.

Der Schnellverschluß besteht aus einem Bauteil mit Spannhebel. Durch die Betätigung des Spannhebels kann der Schnellverschluß geöffnet oder geschlossen werden. Mit Hilfe des Sicherungsbolzens und des Vorhängeschlosses wird der Schnellverschluß verriegelt und abgeschlossen.



**Das Vorhängeschloß muß immer beim Einsatz des Fahrradträgers benutzt werden.**

Stellen Sie Ihr Fahrzeug auf einer ebenen Fläche ab. Ziehen Sie die Handbremse an. Ziehen Sie den Sicherungsbolzen des Schnellverschlusses heraus und verdrehen ihn um 90° um zu verhindern, daß er wieder einrastet. Öffnen Sie den Schnellverschluß durch das Hochklappen des Spannhebels. Setzen Sie den Träger von oben waagrecht auf die Anhängerkupplung. Klappen Sie den Spannhebel des Schnellverschlusses nach unten (Kraftaufwand ca. 35-40 kg) bis zum Anschlag (der Hebel wird in horizontaler Stellung bleiben).

Kontrollieren Sie ob der Träger sicher und fest auf der Anhängerkupplung sitzt (und sich nicht mehr verdrehen läßt). Ist dies nicht der Fall muß der Schnellverschluß nachgestellt werden. Klappen Sie den Hebel nach oben und nehmen den Träger von der Anhängerkupplung ab. Entfernen Sie die Schutzkappe der Nachstellschraube. Lösen Sie die Kontermutter der Nachstellschraube und drehen Sie nun die Stellschraube am Schnellverschluß eine viertel Umdrehung herein. Ziehen die Kontermutter danach wieder fest.

Setzen Sie den Träger erneut auf die Anhängerkupplung und überprüfen Sie, ob der Träger sicher und fest auf der Anhängerkupplung sitzt. Wiederholen Sie gegebenenfalls den Einstellvorgang, bis der Träger sicher und fest sitzt. Drücken Sie die Schutzkappe wieder auf die Einstellschraube.



**Achtung: Stellen Sie immer sicher, daß die Kontermutter an der Einstellschraube richtig angezogen ist!**



**Leichte Druckspuren auf der Kupplungskugel sind normal und beeinträchtigen die Funktion nicht**

Wenn der Träger sich nicht mehr auf der Anhängerkupplung verdrehen läßt, drehen Sie den Sicherungsbolzen des Schnellverschlusses, sodaß er einrastet. Schließen Sie nun den Schnellverschluß mit dem mitgelieferten Vorhängeschloß ab und entfernen den Schlüssel aus dem Schloß. Bewahren Sie diese Schlüssel sorgfältig und an einem sicheren Ort auf. Der Fahrradträger ist nun auch gegen Diebstahl geschützt.

Schließen Sie den Elektroanschluß an die Steckdose Ihres Fahrzeugs an.

Überprüfen Sie regelmäßig den festen Sitz des Trägers auf der Anhängerkupplung, sowie die Befestigung der Fahrräder am Träger. Überprüfen Sie ebenso regelmäßig die Funktion der Lichtenlage Ihres Fahrradträgers.

### Montage der Fahrräder auf dem Heckträger

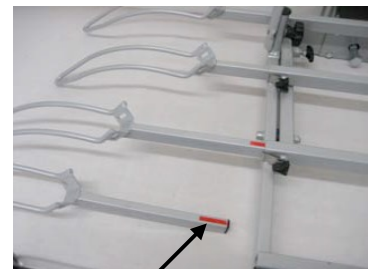
Stellen Sie die Radhalter durch Einschieben und Herausziehen so ein, daß die Räder der Fahrräder so tief wie möglich in den Radhaltern stehen, und sich so mittig wie möglich auf dem Fahrradträger befinden.



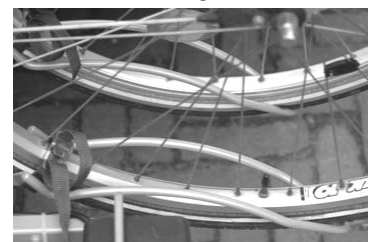
**Achtung: Ziehen Sie die Radständer maximal nur bis zu der roten Markierung heraus!**

Setzen Sie das erste Rad in das erste Paar Radhalter (das sind die, die dem Fahrzeug am nächsten sind) und befestigen es mit einem kurzen Rahmenhalter am U- Bügel. Die Räder sichern Sie mit den kurzen Spanngurten. Das zweite Fahrrad wird entgegen der Richtung des ersten, in das zweite Paar Radhalter gesetzt und ebenfalls mit einem kurzen Radhalter am U-Bügel befestigt. Sichern Sie hier die Räder wie beim ersten Fahrrad. Setzen Sie das dritte Fahrrad entgegen dem zweiten in das dritte Paar Radhalter. Befestigen Sie das Fahrrad mit dem langen Rahmenhalter am U-Bügel. Das vierte Fahrrad setzen Sie entgegen dem dritten Fahrrad in das vierte Paar Radhalter. Verbinden Sie die Rahmen des dritten und vierten Fahrrades mit dem Rahmenhalter, Rad zu Rad. Die Räder sichern Sie mit den kurzen Spanngurten.

Eventuell ist es erforderlich, anders als beschrieben die Fahrräder individuell auf dem Heckträger auszurichten, damit die Rahmenhalter korrekt befestigt werden können. Sichern Sie nun die Fahrräder mit dem langen Sicherheitsgurt. Legen Sie den Sicherheitsgurt durch die Fahrradrahmen und um den U-Bügel herum und ziehen den Sicherheitsgurt fest an.



Warnmarkierung



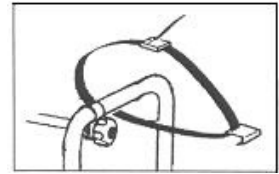
Sicherheitsgurt



**Ohne diesen Sicherheitsgurt darf der Fahrradträger nicht benutzt werden.**

### Einsatz des Zugentlastungsgurts

Fädeln Sie den Zugentlastungsgurt in den gummierten Metallhaken ein und legen Sie ihn um den U-Bügel. Befestigen Sie den Zugentlastungsgurt mit dem Metallhaken an einer geeigneten, festen Stelle am Fahrzeugheck, z. B. untere Kante des Kofferraumdeckels oder obere Kante der Heckklappe. Heckspoiler. Abdeckungen von Kennzeichenleuchten oder die Ränder von Fensterscheiben sind ungeeignet und dürfen in keinem Fall für die Befestigung benutzt werden. Heckklappen aus Kunststoff bieten ebenfalls keine ausreichende Festigkeit für den Einsatz des Zugentlastungsgurts. Führen Sie nun das lose Gurtende von unten durch das Gurtschloß und ziehen den Gurt fest.

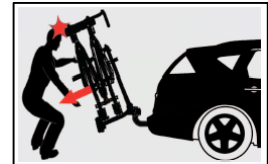


Das Herunternehmen der Fahrräder erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

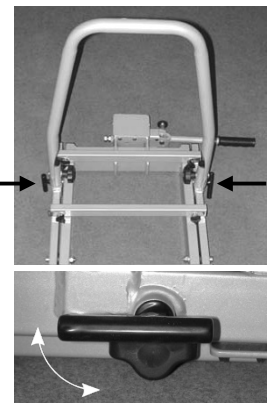
### Abklappen des Fahrradträgers



**Wenn Sie den Abklappmechanismus betätigen wollen, halten Sie unbedingt mit einer Hand den U-Bügel fest, damit der Träger nicht plötzlich abklappen kann. (Verletzungsgefahr)**



Der Abklappmechanismus des Fahrradträgers hat zwei Verriegelungen zur Sicherung. Um den Träger abzuklappen drehen Sie beide Griffe um 90°, sodaß sie horizontal stehen. Halten Sie nun mit einer Hand den Rahmen eines Fahrrads fest, damit der Träger nicht unkontrolliert abklappen kann. Ziehen Sie die Griffe heraus. Nun kann der Träger vorsichtig abgeklappt werden.



Um den Träger wieder in die Ausgangsposition zu bringen, heben Sie den Fahrradträger an und drücken die Griffe wieder nach innen. Anschließend drehen Sie diese wieder um 90°, sodaß diese wieder vertikal stehen. Sie hören ein „Klick“ wenn die Verriegelung korrekt eingerastet ist.



**Achtung: Es müssen beide Verriegelungen eingerastet sein, bevor Sie Ihre Fahrt fortsetzen!**

### Wartung und Pflege

- Den Fahrradträger nach Verwendung sauber und trocken lagern. Eventuell Schlamm und anderen Schmutz mit Wasser abwaschen.
- Halten Sie die Anhängerkupplung sauber und fettfrei.
- Halten Sie die Trägerkupplung sauber und fettfrei.
- Kontrollieren Sie den Fahrradträger regelmäßig auf Beschädigungen. Beschädigte oder verschlissene Teile sind sofort zu ersetzen. Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.
- Bolzen und Muttern des Fahrradträgers regelmäßig kontrollieren und wenn notwendig nachziehen.
- Lackschichtbeschädigungen sofort mit Farbe behandeln.
- Drehbare und bewegliche Teile regelmäßig schmieren.

### Hinweise zum Umweltschutz

Entsorgen Sie dieses Gerät über die Wertstofftonne oder die öffentlichen/kommunalen Sammelstellen. Die Materialien sind recycelbar. Durch Recycling, stoffliche Verwertung oder andere Formen der Wiederverwendung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt!

### Kontaktinformationen

#### EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107

42115 Wuppertal

Deutschland

Telefon: +49 (0)202 42 92 83 0

Telefax: +49 (0)202 2 65 57 98

Internet: [www.eal-vertrieb.de](http://www.eal-vertrieb.de)

E-Mail: [info@eal-vertrieb.com](mailto:info@eal-vertrieb.com)

FR

Réf.: 11514

**LUKE**

Porte vélo plateforme avec fixation sur boule d'attelage



### TRANSPORT DE VELOS SUR LA BOULE D'ATTELAGE

- adapté à quasiment tout type d'accouplement de remorque
- avec homologation d'utilisation européenne (EG-BE)
- contrôles par le service technique superflus
- enregistrement dans les documents du véhicule non prescrit
- chargement et déchargement confortables
- homologué pour des déplacements sans charge
- pour le transport de jusqu'à 4 vélos de tout type
- fixation sûre sur le cadre du vélo
- pas de problèmes en cas de passages de faible hauteur, dans les garages et les parkings
- **économise essence grâce à une faible résistance au vent**

### Pré requis, conditions d'installation

Le porte-vélos peut être monté sur n'importe quelle boule d'attelage lorsque les conditions suivantes sont remplies: La charge utile maximale du porte-vélos d'exécution "LUKE" est de 70 kg. La valeur correspondante est indiquée sur la plaque signalétique du porte-vélos. Veuillez contrôler si l'accouplement de remorque se prête à l'attelage du porte-vélos. Le type d'accouplement de remorque doit être homologué. La boule et le coude portant la boule doivent être forgés d'une seule pièce. Le matériau de la boule d'attache doit être d'une qualité minimale de St 52-3.

! Ne pas utiliser avec des attelages en aluminium !

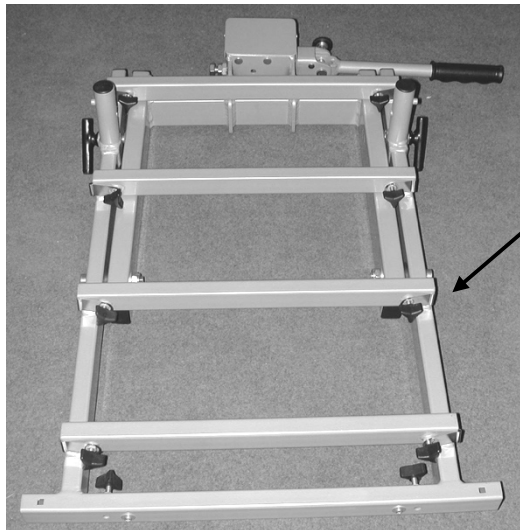
**Valeur de dureté de l'attelage: minimum 7,6 KN**

Poids en charge max	Poids du porte vélo	Charge utile max
50 kg	20 kg	30 kg
60 kg	20 kg	40 kg
75 kg	20 kg	55 kg
90 kg	20 kg	70 kg
100 kg	20 kg	<b>max. 70 kg</b>

### L'ASSEMBLAGE DU PORTE-VÉLO

Le porte-vélo doit encore être complètement assemblé. Sortez toutes les pièces et disposez-les de manière visible. Chaque étape de l'assemblage est décrite et vous apercevez clairement quelles sont les pièces nécessaires à chaque étape.

Eléments:



Plateau  
entièrement  
prémonté

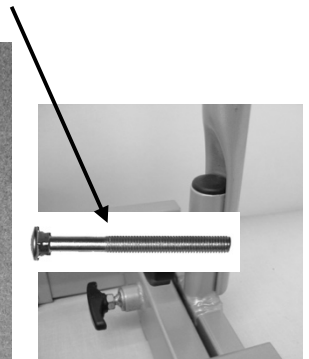
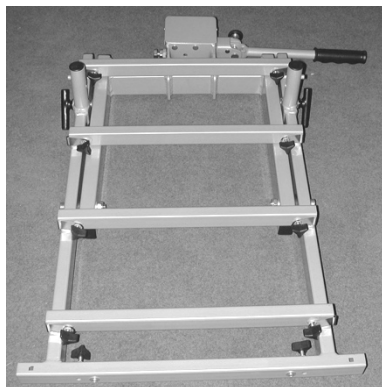
**L'assemblage:**

**Etape 1**

Placez l'arceau (grand tube en forme de U) sur les 2 pieds de fixation qui se trouvent sur la plateforme.

Fixez l'arceau à l'aide de 2 vis (M8x60) et des 2 écrous à molette (force de serrage: mini 10 Nm)

Insérez les vis de l'extérieur vers l'intérieur du plateau de sorte à ce que les écrous soient à l'intérieur (voir photo à droite).



**Le résultat:**



## Etape 2

### Eléments:



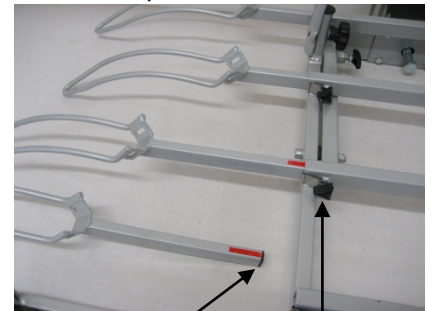
### MONTAGE:

Fixez les 2 supports de feux avec les 2 les feux arrière sur le cadre, en prenant 2 rondelles et 2 écrous M5 (force de serrage: mini: 10Nm).

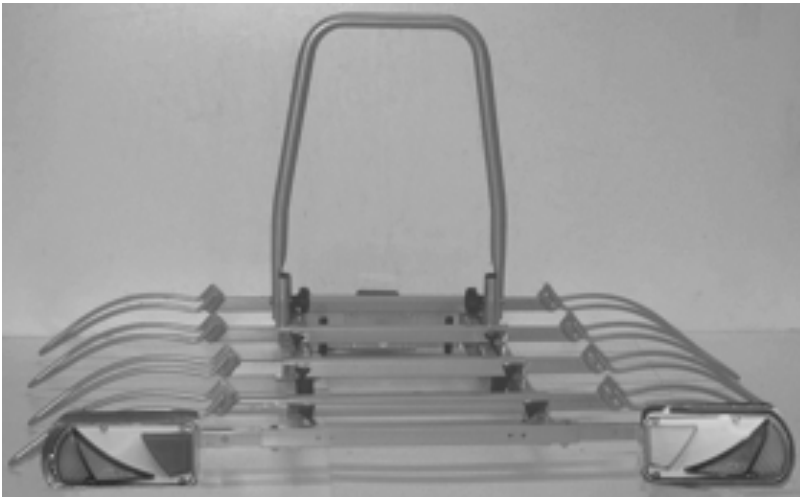
Avant de positionner les feux arrière, veuillez d'abord dévisser le 2 écrous à molette qui se situent à l'intérieur du cadre.

Maintenant insérez les supports de roues dans le plateau du porte-vélo. Les extrémités des supports de roues doivent être orientées vers le bas (voir photo à droite)

Fixez les supports de roues à l'aide des écrous à molettes prémontées. Lors du réglage des supports de roues (écartement en fonction des vélos transportés) **veillez à ce que le marquage rouge n'apparaisse pas (Écartement maximum) !**

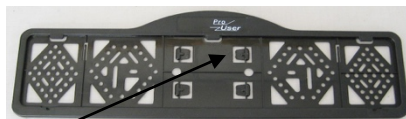
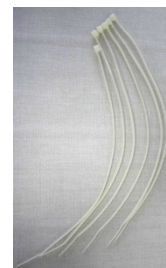
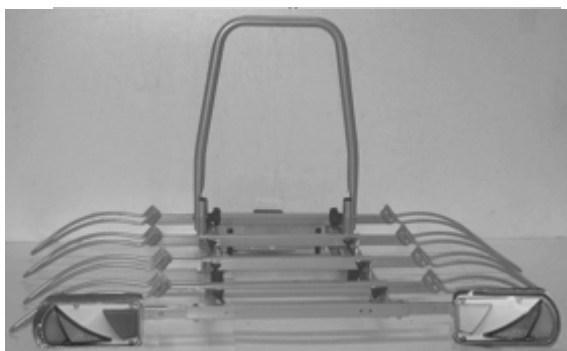


### Résultat:



## Eléments:

## Etape 3



Clip de fixation

### ASSEMBLAGE:

Dévissez les vis du rail avec les feux arrière avant de fixer la porte-plaque minéralogique puis fixer la sur le rail. La plaque doit être positionnée à la hauteur (ou légèrement au dessus) des feux. **Attention: Les clips de fixation pour fixer la plaque minéralogique se trouvent sur le porte-plaque ( voir photo ci-dessous). Vous devez d'abord les enlever du porte-plaque!**

Faites longer le câble faisceaux de l'éclairage sous le porte-vélos et fixez le a l'aide des serre-fils fournis. Veillez à ne pas gêner le mécanisme de basculement.

Placer les huit sangles courtes et noires de l'intérieur vers l'extérieur, autour du support à roue et ensuite de l'extérieur vers l'intérieur par les fentes (voir photo à droite).



Pour pouvoir bien ouvrir la fermeture à pinces des fixe-cadres, dévisser complètement la molette en pvc. Placez d'abord la rondelle en pvc autour de l'arceau (tube-en-U) puis resserrez la pince par dessus. Ne serrez pas trop les fixe-cadres, de manière à ce qu'ils puissent encore glisser sur le tube de l'arceau afin de pouvoir les placer au bon endroit lors du placement des vélos.

Les sangles servent à attacher le vélo (par le cadre).



### Résultat:



## Etape 4

### FIXATION DU PORT-VELO SUR L'ATTELAGE

Avant de commencer, vérifiez que votre voiture soit garée bien droit, vérifiez que le moteur soit éteint, le frein à main enclenché et que l'attache-remorque ne soit pas endommagée, propre et sans graisse!

Positionnez le manche de la fixation rapide vers le haut. Déverrouillez le loquet de sécurité en le tirant vers l'extérieur et en tournant le loquet.

Placez le porte-vélo horizontalement sur la boule d'attelage.

Maintenant rabaisser le manche de la fixation rapide vers le bas.

Enclenchez le loquet de sécurité en le tournant jusqu'à ce qu'il se remette en place. La pression nécessaire sur le manche de la fixation rapide pour le rabattre est d'environ **40 – 45 kg**. Contrôlez la bonne tenue du porte-vélo, notamment en essayant de le faire tourner sur la boule d'attelage (de gauche à droite). Si le porte-vélo ne tient pas correctement, alors veuillez replacer le manche de la fixation vers le haut puis vissez légèrement la vis d'ajustement vers l'intérieur. Puis bloquez-la à l'aide du contre écrou. **Voir photo ci-dessous**. Ensuite re-contrôlez la bonne tenue du porte-vélos. Le cas échéant si il ne tient toujours pas correctement sur la boule d'attelage recommencer jusqu'à ce qu'il soit solidement fixé. Sécurisez le porte-vélo en réenclenchant le loquet de sécurité et en accrochant le cadenas fournis.

Attention: Le cadenas sert à la sécurité et en temps qu'antivol.



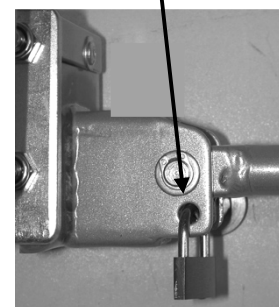
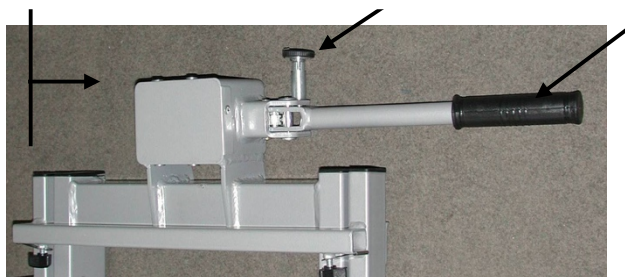
**IMPORTANT: Ne jamais utiliser le porte-vélo sans le cadenas.**

Vis d'ajustement

Loquet de sécurité

Manche de la fixation rapide

Cadenas



### SYSTEME DE BASCULEMENT

Pour avoir facilement accès au coffre de votre voiture, même si les vélos sont montés, utiliser le mécanisme à basculement. Le porte-vélo contient deux verrous pour verrouiller ce mécanisme. Pour pouvoir basculer le porte-vélo, tournez les deux goupilles un quart de tour, en position horizontale et sortez-les en tirant. Maintenir ensuite avec une main le support (ou les vélos) afin d'éviter des mouvements incontrôlés du porte-vélo. Maintenant basculer tranquillement le porte-vélo



Pour remettre le porte-vélo dans sa position initiale, soulevez le porte-vélo et repoussez les goupilles. Puis tournez les un quart de tour et faites en sorte que la goupille soit dans une position verticale, côté long vers le bas. Le clic montre que le verrouillage est en place.

**ATTENTION:**

**Avant de reprendre la route, vérifiez bien que les deux verrous soient bien verrouillés!**

## Etape 5

### COMMENT PLACER LES VELOS SUR LE PORTE-VELOS

Mettez le premier vélo sur le dernier support à roue, (côté voiture) et fixer le via le tube supérieur cadre a l'arceau (U) du porte-vélo.

**En fonction du type de véhicule, forme de la carrosserie vous devez replier le guidon du 1<sup>er</sup> vélo pour éviter qu'il s'entrechoque avec votre véhicule (par exemple un monospace).**

Positionnez les supports de roues par extension de telle manière que les roues du vélo y soit bien insérées et de façon symétrique. **Attention:** l'extension est possible jusqu'au **marquage rouge!** Bien fixer les roues avec les petites sangles.

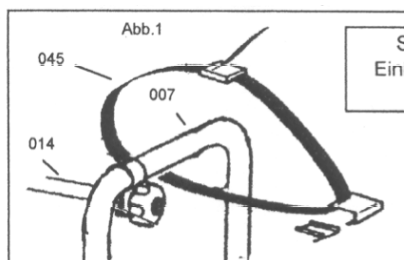


Fixez les vélos à l'aide des fixe-cadres. Les fixe-cadres peuvent coulisser le long de l'arceau afin de trouver le meilleur endroit d'attache. N'hésitez pas à essayer plusieurs positions. Il est important de placer les fixe-cadres le plus haut possible.

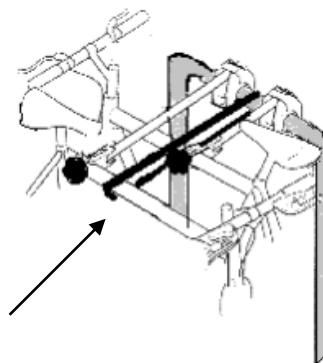


Attacher le cadre du vélo à l'aide de la sangle du fixe-cadre. Grâce aux sangles, les vélos peuvent être fixés très facilement et confortablement. Les pédales ne subissent pas de pression !

Placez chaque vélo suivant dans le sens opposé du précédent et installez-le de la même manière que le premier vélo. Le quatrième vélo doit être fixé avec le fixe-cadre réf. 11229 (voir photo à droite) au cadre du troisième vélo. Pour plus de sécurité, veuillez entourer les cadres et l'arceau (en U) avec la grande sangle fournie. Bien serrer la sangle!



Sicherheitsgurt mit Haken  
Einhängen in Heckklappe oder  
Kofferraumdeckel



**Attention: La grande sangle doit toujours être utilisée.**

En supplément nous vous fournissons une sangle avec un crochet plastifié. Vous pouvez la passer autour de l'arceau et accrocher le crochet à votre coffre ou hayon.

**Attention: Ne JAMAIS accrocher le crochet sur une surface vitrée ou en plastique!**

### **INFORMATION: Consignes de sécurité à respecter absolument!**

Ce porte-vélo est adapté pour le transport de maximum quatre vélos.

Attention à la charge maximale admise sur la boule (Charge maximale sur flèche).

La charge max. est précisée sur le certificat de votre attelage (la charge max. est souvent de 75 kg). Le poids total du porte-vélo avec les vélos inclus ne doivent pas dépasser le poids maximum autorisé sur la boule d'attelage.

La charge maximale autorisée du porte-vélos est de 70 kg.

Le poids à vide du porte-vélos est de 20 kg.

Très important, veuillez contrôler, avant tout départ et aussi à intervalle régulier lors de vos déplacements, que le porte-vélos et les vélos soient bien fixés!

Vérifiez aussi le bon fonctionnement de l'éclairage du porte-vélos.

Un attelage neuf a souvent une couche de peinture noire sur la boule. Afin d'optimiser la tenue du porte-vélo, il est nécessaire d'enlever cette couche de peinture. Par exemple à l'aide de papier de verre ou de solvant.

Le chargement ne doit pas dépasser de plus de 400 mm de part et d'autre des feux arrières.

Toujours fixer la grande sangle de sécurité lors du transport d'un chargement!

Avant de prendre la route, veuillez enlever tout élément non solidaire du vélo: pompe à air, sonnette, panier etc....

Rouler avec un porte-vélo modifie le comportement routier de votre véhicule.

Veuillez adapter votre vitesse.

Évitez des manœuvres brusques et violentes.

Le porte-vélo augmente la longueur de votre véhicule. Pensez-y lors de vos marches arrière!

Ne pas recouvrir les vélos avec une bâche ou autres couvertures.

La vitesse maximale avec le porte-vélos est de 130 km/h.

Suivez à la lettre la notice de montage.

En cas de doute, veuillez consulter votre revendeur ou garagiste.

Vous êtes responsable pénalement de votre chargement.

Pour votre sécurité et celles des autres, veuillez contrôler régulièrement votre chargement.

Le code de la route vous y oblige. En cas d'accident vous pouvez être tenu pour responsable.

Ni le fabricant ni le vendeur ne répondent de dégâts matériels ou de dommages corporels par suite d'un montage incorrect ou un usage qui n'est pas approprié.

Ce produit a été testé et mis à l'épreuve sous des conditions extrêmes et nous avons obtenu de bons résultats de sécurité et de solidité. Donc, nous pouvons exclure tout fonctionnement incorrect à condition que le porteur ait été monté correctement.

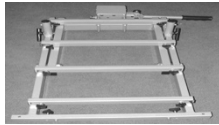














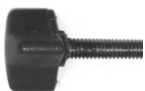
Cher client,







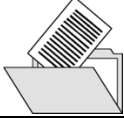







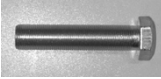


vous pouvez utiliser ce porteur de bicyclettes aussi pour les transports d'autres biens ou objets, si vous tenez compte du code de la route, du poids sur le dispositif d'attelage de remorque et de la charge utile maximale. Toutefois vous devez toujours vous assurer que les biens ou objets soient correctement fixés.

**EAL GmbH, Otto-Hausmann-Ring 107, D-42115 Wuppertal**

© EAL GmbH, 11514, Ma16

**D Stückliste Art.-Nr. 11514**  
**FR Liste des pièces pour le porte-vélos réf.: 11514**

D - Bezeichnung FR - Désignation		X	N°
Trägertisch komplett mit Schnellverschluss Plateau complet avec fixation rapide		1	90462
U -Bügel Arceau en U		1	90458
Kennzeichenhalter Porte-plaque d'immatriculation		1	90414
Stopfen 20 mm, vormontiert Bouchon 20 mm, prémonté		2	90030
Schraube M10 X 65, vormontiert Vis M10 X 65, prémonté		2	90030
Mutter M10 selbstsichernd, vormontiert Ecrou M10 autobloquante, prémonté		2	90320
U - Scheibe 10 mm, vormontiert Rondelle 10 mm, prémonté		4	90321
Spanngurt klein Sangle de serrage, petite modèle		8	90230
13 poliger Stecker Connecteur à 13 points		1	90566
Plastikstopfen 60 x 25, vormontiert Bouchon plastique 60 x 25 prémonté		6	90020
Radständer Support de roue,		8	90203
Einschubblech vormontiert Plaque, prémonté		8	90221
U - Scheibe 8 mm, vormontiert Rondelle 8 mm, prémontée		2	90252
Schloßschraube M8 x 60 Vis à tête ronde M8 x 60		2	90364
Rändelmutter M6 Ecrou moleté M6		2	90140
Rändelschraube M6 x 15 Vis moletée M6 x 15		10	90209

D - Bezeichnung FR - Désignation		X	N°
Rahmenhalter kurz Fixe-cadre, court		2	80041
Rahmenhalter lang Fixe-cadre long		1	80042
Rahmenhalter vom 3 zum 4 Fahrrad Fixe-cadre, pour attacher la 3ème à la 4ème bicyclette		1	80068
Mutter M6 selbstsichernd, Ecrou M6 autobloquant,		2	90253
U - Scheibe 6 mm Rondelle 6 mm		4	90251
Kabelbinder Serre-câbles		6	90274
Montageanleitung + EGBE Notice de montage + Autorisation de mise en circulation européenne		1	90464 90465
Lampenschutz links Protège-feu de gauche		1	90391
Lampenschutz rechts Protège-feu de droit		1	90392
Rückleuchte links Feu arrière de gauche complet		1	11541
Rücklichtglas links Verre de feu arrière de gauche		1	11543
Rückleuchte rechts Feu arrière de droit complet		1	11540
Rücklichtglas rechts Verre de feu arrière, à droite		1	11542
Schraube M5 X 15, vormontiert Vis M5 X 15, prémontée		2	90436
Schraube M6 X 40 Vis M6 X 40		2	90337
Sicherheitsgurt Sangle de sécurité		1	90224
Gurt mit Haken Sangle avec crochet		1	90069